

IL "PASQUINO" È IL SIMBOLO DELL'OPULENZA :



IL PASQUINO COLONIALE

Oggi, in un negozio:
— Desidera qualcosa ancora, signore, cioè signora? Anzi, mi scusi, signore...

Anno XXVII - Num. 1.229 - S. Paolo, 28 Ottobre 1933 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

IUDOSAN - cura a garganta
BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



luigi aldo castellari

CINZANO CINZANO CINZANO



È AUREO NEL COLORE, NELLO STILE, NELLE IDEE.

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per euclidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vesicola, prostata, uretra). Cure moderne della emorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Ephigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 38-1.º — Dalle 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4403.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3814. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 102. Telefono: 9-1075.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, regato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 48. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-8071

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Ephigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Chirurgica e Gynecologica — Trattamento rapido e garantito das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Calculos biliares sem operação. Consultorio: R. Sto. Amaro, 5-A. Teleph. 2-4706. Consultas das 14 ás 16.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinnati Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0402 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 18.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 0. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubblica, 40. Telefono: 4-0160.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A. Tela. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIURI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Se, 3 (2.º andar) Salas: 16-20. Tel. 7-2807. Das 8 ás 12 no Sanatorio da Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricista Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1666.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doença da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulto per malattie nervose dalle 9 alle 10 nella Casa di Salute E. Matarazzo; e dalle 2 alle 4 in R. Xavier de Toledo, 8-A. — Tel. 4-3884.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella "PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

L A R O C C A

RUA DO THEZOURO N.º 7 TELEFONO: 2-1470





Emporio Artistico MICHELANGELO
ARTIGOS PARA ESCRITORIO — DESENHO e PINTURA
ENGENHARIA e ESCOLARES
Importação directa
O MAIOR SORTIMENTO DO RAMO
Rua Libero Badaró, 75
Telefono: 2-2292

“ enia ”

estab. nac. industria anilinas

invita i clienti ed il pubblico a visitare l'esposizione dei suoi prodotti al 13.º padiglione della

3.a feira de amostras

≡ Attenzione ≡

Per fare i suoi vestiti, si serva nella "ESCOLA BRASILEIRA DE CORTE" del

Prof. PEDRO FROLDI

Manifattura completa: giacca, panciotto e pantaloni da Rs. 100\$000 a 300\$000.

Manifattura di giacca a doppio petto, panciotto e pantaloni da Rs. 120\$000 a Rs. 350\$000.

Tutti coloro che amano vestire bene o vogliono apprendere l'arte del taglio, dovranno rivolgersi alla **SCUOLA DEL PROF. FROLDI**, in Rua

João Briccola N.º 2 (3.º And. - Sala 53)

S. PAULO (SERVIZIO DI ASCENSORE) S. PAULO

Est. ... R. ...

R.F.
 CHAPEOS
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Serafino Cristaldi
R. João Briccola 2^o
casas das elegantes
Fazemos chapéus sob medida



Con le nespole e con la
 paglia si matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSIZIONE E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2004

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.^a SOBRELÓJA
 TEL. 2-0625

ANNO XXVII
 NUMERO 1.229

S. Paolo, 28 Ottobre 1933

UN NUMERO
 200 RÉIS

ginevra, marte e la pappia

Oggi, tanto per dare una prova della nostra eclettica capacità, parleremo di politica internazionale.

Dunque, in tema di politica internazionale, la faccenda non é poi cosí complicata come sembra a prima vista.

Nel 1914, con la bomba di Serajevo, scoppió la Guérria. Nel 1918, tra gli Specchi di Versaglia, scoppió la Pace. Questi scoppi alternati e continui, non hanno nulla di straordinario, e, da che mondo é mondo, avvengono con una regolaritá superiore a quella dei cilindri delle macchine (nuove o usate) del nostro onorevole connazionale e sommo inventore Dott. Roberto Magugliani, Ingegnere della Corona d'Italia.

Avvenne che la Pace di Versaglia, mentre cercava di svignarsela dal famoso Salone degli Specchi, fu cólta, soggiogata e fecondata, dall'infaticato Marte moderno, il quale sotto lo pseudonimo di Krupp, Schneider, Ansaldo eccetera, non sapeva rassegnarsi a non fabbricar piú le palle da far menare agli altri. C'erano due modi di raggiungere la pace con il nemico vinto: rispettarlo o distruggerlo. Marte (furbo!) nato per fabbricare palle da far menare agli altri, non volle saperne di rispetto e di distruzione, e lasció il nemico vivo, vitale e oltraggiato.

Onde le turgide poppe della Pace, si misero a lacrimare il latte bellicoso in bocca alla generazione che s'affacciava alta vita, con quel meraviglioso spettacolo di eroismi sotto il naso.

A quei pochi di noi che, in giovinezza, commisero la comica cretineria di andare a scuola, — insegnarono i maestri di storia antica che, quando di due popoli in guerra uno vinceva, l'altro, fatalmente, perdeva. E avveniva eziandio uno strano fenomeno: quello che vinceva ingoiava quello che perdeva — e tutti lesti.

La cosa, del resto, é cosí naturale che se qualcuno volesse ora farci sapere che Scipione, réduce dalle lande africane, arse dal sole e riarse dal fuoco, invitó Annibale a fare un tresette al Ticino, alla Trebbia o a Canne (che erano le tre possibili Versaglie dell'anno 183 a. C. e 2089 avanti la fondazio-

ne del Pasquino) — se, dunque, qualcuno si mettesse a raccontarci questa fiaba, noi ci sganghereremmo la vuota pancia dalle risa, perché riteniamo logico e conseguente che Annibale, una volta prese le legnate, deglutisse stoicamente, come il suo poster ateniese, la conclusiva cicuta.

O qua la mano — o guai ai vinti!

Ma ai benedetti tempi di Amilcare Barca e di Scipione Emiliano, Africano e Numantino, — Marte era Marte, la sua vera amante era la Gloria, e quando abbrancava qualche Vénere, le bruciava onestamente il paglione. A Versaglia Marte non combatteva piú personalmente, mandava gli altri. E quando gli accadeva di conquistare Vénere, non poteva farlo senza emettere, con la tariffa alla mano, dei vistosi chéques sugli inesauribili fondi di Krupp, Schneider, Ansaldo eccetera.

Dunque, — conclusero dieci anni dopo gli impresari delle stragi a Ginevra, — se noi seguitiamo a recitare questa sollazzevole commedia del pacifismo, nessuno crederá piú al pericolo, alla efficienza nemica, alla sicurezza nostra, e (punto finale) alla bontá degli armamenti. E siccome noi abbiamo bisogno di Amore e di Gloria, e quindi di chéques, e quindi di fondi, e quindi di forniture, e quindi di un'atmosfera di pánico, — smettiamola un po' con questa farsa della Pace, e combiniamo, con i nostri cari colleghi tedeschi, una sdegnosa ritirata da questa amena ribalta, la quale ritirata, valorizzando loro e allarmando gli altri, convinca tutti della ineluttabile necessitá di armarci.

Rimpinguati i fondi, ripareremo di Pace, finché le armi delle forniture, con la nuova ruggine, non reclameranno nuovi metalli.

Carina, no?

E attorno a questo congegno di stupiditá umiliante, prega e impreca — vive e guazza — gioisce a lacrima, tutto un mondo di inverosimili quanto inguaribili cretini.

CORRADO BLANDO
 il bello girante.

non sa vivere chi non aderisce al Numerissimo

VERA OVAES La grande marca di sigarette della "SABRATI"



NONE E CALENDE
Oggi, "feijoada completa":
domani gnocchi.

CALENDARIO
— S. Primo Carnera, dell'ordine dei gladiatori. martedì del cazzotti.

CULINARIA
Tutti i modi di cucinare sono adattabili alla carne congelata, meno quello di mangiarla cruda, a meno che non si voglia servirsene come gelato in fin di tavola.

Per il lesso, mettere nella pentola sedano, carota, cipolla, aglio, prezzemolo, quattro o cinque dadi di brodo, burro, conserva, sale, pepe, spezie, nonché il pezzo di carne che non sarà più congelata. Quindi, tirata fuori la carne, far cuocere il brodo aggiungendovi mezzo pollo, possibilmente non congelato.

LA PRIMA PER I PIU' CRETINI
A gli esami:
— Va bene. Enea era figlio di Troia, ma suo padre chi era?
— Un maiale, sig. professore!

PICCOLA POSTA PER PERSONE INCOLTE
Giovanetta studiosa — Le Ottomane sono considerate donne tipicamente orientali e si dicono così, perché hanno 8 mani. Il loro lusso era favoloso: si capisce, esse spendevano patrimoni soltanto dal guantalo. Quanto al resto, poi,

La Valigia delle Indie

non amavano né cavalli né cani; approfittavano invece della loro condizione di Ottomane per andare a spasso portando a guinzaglio un millepiedi.

VERSI SPIEDATI
Primavera sei tornata, Noi t'abbiam tanto aspettata: Or fioriscono i bel fiori. Con i lor mille colori. "Ci-ci-ci" fanno gli uccelli! Loro son graziosi e belli

E ci allegrano la vita Che sembrava tramortita!
Armanda

PALPITE
Tenta del "bicho" le propizie sorti Oggi, giocando i numeri dei morti.

LE FRASI CELEBRI
— La "Fanfulla" sta per



perdere il più migliore dei giornalisti!

Cesar

MASSIME E MINIME
— I professori sono uomini, che non si ricordano di essere stati scolari.

Prof. Pedatella

VARIETA'
A Milano, i ladri, penetrati in un appartamento e constatato che l'abitava povera gente, se ne andavano senza rubare, lasciando un biglietto di scusa. Stiamo a vedere che se si vuol trovare ancora qualche persona di buon cuore e bene educata, bisognerà cercarla fra i ladri! Cortesia per cortesia, toccherà ora ai candidati derubandi che si trovano in misere condizioni — come i giornalisti del "Fanfulla" — di lasciare in casa, prima di uscire, un biglietto così concepito: "Stimatissimo signor Ladro: Siamo povera gente e ci scusi se non possiamo farle trovare in casa qualche cosa che valga la pena di essere rubata. Speriamo bene per un'altra volta."

BOLLETTINO METEOROLOGICO
— Tempo instabile, come il cambio bigio.

L'ULTIMA, PER LE PIU' CRETINE
La moglie (alle amiche):
— Non potete immaginare quante premure ha mio marito per far sì che io non mi ammali!
Il marito: — Sfido io! Le medicine e i funerali costano tanto cari!



— Hai mal di pancia?... Ti ordino di prendere subito un cucchiaino di **MAGNESIA S. PELLEGRINO** ("Prodel") purgante — rinfrescante e disinfettante dello stomaco e degli intestini; e per domani sarai completamente in buona salute.

FORTE

NASCIMENTO

archivio

Eu como

cofres e arquivos só Nascimento

R. S. Bento, 53
Teleph.: 2-2088

Libera riproduzione e moltiplicazione con decimali fino alla settima generazione.

Colendissimi signori,
Vo' cantarvi rose e fiori,
— Cortesia tutta latina —
Ma ogni rosa ha la sua spina,
Che, benché non pungo forte,
Può produrre anche la morte:
Professore, tocca a te:
Paraponzi, ponzi, pe.
Disarmiam! — con aria scevra
D'ogni collera fallace,
Dicon quelli di Ginevra:
— Disarmiam! Viva la pace!
Dove allestansi i cannoni
Pei conflitti collettivi,
Distendiam le piantagioni
Delle palme e degli ulivi.
Dentro i forti dei confini,
Tolti gli obici e le bombe,
Nutriremo le colombe,
Pascereemo gli agnellini:
Ruh, ruh, ruh — beh beh beheee!

Professore, tocca il re,
Paraponzi, ponzi, pe.

Il francese ed il tedesco
Tra l'Alsazia e la Lorena,
Prenderanno insieme il fresco,
S'offriran le olive a cena;
Mentre il russo ed il polacco
Non dall'odio ormai divisi,
S'uniranno in un attacco
Di scambievoli sorrisi.
Giapponesi e americani,
Turchi, bulgari e rumeni,
Protendendosi le mani,
S'ameranno senza freni
Per l'eterna eternità:

R ANCI RDUMI

Professore, tocca il fa,
Paraponzi, ponzi, pa.

Rose, baci, zuccherini
Scambierannonsi cortesi
Gli spagnoli e i marocchini,
G'indiani con g'inglesi,
I cinesi e i giapponesi,
Gli orsi russi ed i mancesi,
G'italiani ed i francesi.
Tutti assisi a un gran banchetto,



Con la destra fissa in petto,
Prenderanno la parola,
Ripetendo a squarciagola:
— Viva la fraternità:

Professore, tocca il lá,
Paraponzi, ponzi, pa.

Tutti inermi, buoni e bravi,
Sognerem vaghe chimere,
Delle flotte farem navi

Per le gite di piacere.
Va ogni nube già dispersa,
Dall'America s'irradia
Verso Europa, e viceversa,
Quasi un sol di nova arcadia,
Che nov'era partori:

Professore, tocca il mi,
Paraponzi, ponzi, pi.

Bello, pratico, sincero
Di Ginevra é l'alto detto:
Che progetto antiguerrero,
Sommi Dei, che gran progetto!
Dice l'uno: — Adesso io stimo
Che il disarmo si procrei,
Quindi inizi lei pel primo —
— No! — fa l'altro — Inizi lei! —
— Prego! — Oh, via! — Lei fa per [scherzo?

— Lei disarmi ed io m'apparto!
— Cominciate! — grida il terzo.
— Fate voi! — proclama il quarto.
— Non sia mia, ohibó, no, no!

Professore, tocca il do,
Paraponzi, ponzi, po.

Pace han tutti nei pensieri,
Pace han tutti in fondo ai cuori,
Mentre varan nei cantieri
Corazzate e incrociatori.
E' così che s'apparecchia
Con un trucco sempre uguale,
La commedia ormai già vecchia
Del disarmo universale.
Così pur, sempre galanti,
Ragionavano i briganti,
Ferventissimi cristiani,
La corona fra le mani,
E alla cintola il pugnai:

Professor, ritorna al fa,
Paraponzi, ponzi, ponzi,
Paraponzi, ponzi, pa.



— Gli uomini seri sono quasi sempre coloro che non sanno più sorridere col cuore.

— Il così detto rispetto alla vecchiaia é una ipoteca che ciascuno di noi prende in gioventú a favore di se stesso, per l'epoca della rivoluzione cerebrale.

— "Chi disse donna, disse danno!" — mormoró quel padrone che sentí in cucina un rovinio di stoviglie.

— In ogni donna é nascosto l'embrione della suocera.

LA PACE TRIONFA A GINEVRA



LA SOCIETA' DELLE NAZIONI: — Ecco l'ordine del giorno e della notte: inizio i lavori e non voglio che nessuno venga a disturbarmi.

LA SCIENZA

Com'è noto, la moda ha riportato in grande onore quest'anno il bianco e nero; e non solamente negli abiti, ma anche per quanto riguarda i capelli, gli occhi, la lingua. Questo della lingua é proprio il dernier cri della moda: a Londra e a Parigi ogni signora si fa venire a casa il medico, tutte le mattine, per essere ragguagliata sul preciso colore della lingua e su quando occorre, in casa, per modificarlo. Le dame veramente chic, che debbono sfoggiare qualche toilette rigorosamente bianca e nera, non mancano mai, il giorno avanti, di prendere una buona indigestione con disturbi viscerali.

Per il resto del maquillage, usare crema leggerissima e volatile, cipria e bicarbonato, e una crema a base di bane.

Angelo Poci, il Duca, scende alla stazione del Braz, di ritorno da Santos, reggendo una voluminosa valigia. Ferma una vettura, e chiede al conducente, come lui calabrese (i calabresi, tra loro, si riconoscono al fiuto):

— Quanto volete per condurmi in rua Libero Badaró?
— Sei mazzoni.
— Bene. E per la valigia?
— Oh, la valigia, niente...
— Ecco: allora portatemi la valigia. Io vi seguo a piedi.

Cardamone incontra Gino Restelli (al secolo, Principe di Galles) e gli passa questo bellissimo invito:

— Vado dal sarto, accompagnami.

E andarono dal sarto. Ma quando Cardamone si provò a togliere il "gilet", per provare quello nuovo, non vi riuscì, nonostante tutti gli sforzi. L'ultimo occhio era troppo piccolo per il relativo bottone e non poteva sbottonarlo.

— Stacca il bottone — fece allora Restelli, seccato del tempo che stava perdendo.

E Cardamone, afflitto:
— Impossibile: l'ha attaccato Nunzi.

Olga Vignoli ha sempre amato la compagnia dei giovani "viveurs". Una sera, che è, che non è?, la si vede uscire dal Casino Antarctica al braccio di L. V. Giovannetti, che l'accompagna al primo taxi libero.

Grande sorpresa nel gruppo degli amici.

— Ma come mai? Olga, che ha sempre preferito i giovanetti di primo pelo?...

— Non vi allarmate — commenta Silvio Pangaro. — E' di primo pelo anche lui. L'ha conosciuta solo ieri sera e le ha già mandato una pelliccia di petit-gris.

N. d. R. — Evidentemente a quest'affare della pelliccia regalata da Ellévú, non ci crederà nessuno. Ma quando noi ci mettiamo in testa di far fare bella figura ad una persona, siamo capaci di pubblicare le cose più assurde.

Un pittore napoletano, sempre alla caccia di 50\$, ma pieno di pretese, si presentò al sarto Donato Plastino, il principe dei "tailleurs", ordinandogli un elegante abito. Quando fu all'ultima prova, estrasse una tela ben incorniciata e disse:

— Senta, Signor Plastino, io non potrò pagare mai questo vestito. Ma le lascio questa mia opera: è un'allegoria dell'oro. Lei guardando questo quadro, potrà immaginarsi d'esser stato pagato.

Dopo due giorni, il pittore, a mezzo del fattorino della sartoria Plastino, ricevette un involto e la seguente lettera:



"Egregio Signor pittore. Le invio, bene inquadrato, l'ultimo figurino della moda inglese. Lei guardando questo figurino potrà immaginarsi di essere vestito con l'elegante abito che vi è effigiato. Distintamente — Plastino".

Clara Weiss narra al Cav. Salvatore Pisani, le audacie di un giovanissimo attore:

— Figuratevi che senza dirmi nemmeno "Vi. Amo!", nemmeno questo, capite, ha osato abbracciarmi...

E Pisani, guardando significativamente il non affascinante volto dell'attrice:

— Cara signora, se vi ha abbracciata, deve amarvi molto.

Durante il freddo pomeriggio di avantieri, Adolfo Calliera fu invitato da Martino Frontini (il Bello) per andare a prendere a casa di quest'ultimo qualcosa di caldo.

Dopo qualche ora, lasciato Martino Frontini (il Bello), Adolfo Calliera incontra il maestro Francesco Casabona, che gli dice:

— Toh, cosa fai da queste parti?

— Vengo da Martino Frontini.

— Il Bello?

— Quel desso.

— E che cosa sei andato a fare da Martino Frontini, il Bello?

— Gli ho accettato qualcosa di caldo.

— Ti ha offerto del té o del caffè?

— Non so — risponde Calliera — Mi ha offerto una bevanda calda, ma me l'ha servita senza dirmi di che si trattasse.

L'Ing. Donnini ed il Comm. Guerrini, che, come si sa, dirigono con eccezionale competenza due grandi Stabilimenti di assicurazioni, arrivano a tutte le esagerazioni pur di far fare degli affari alle loro rispettive Compagnie.

L'altro giorno, mentre i nostri due egregi amici passeggiavano per l'Avenida Paulista, incontrarono un nostro connazionale, e fiutando in lui un eventuale cliente, cominciarono a vantargli i meriti delle loro Società.

— Uno dei nostri clienti — raccontò l'Ing. Donnini — era assicurato presso di noi per cento contos. Un giorno cade vittima di un incidente automobilistico. La stessa ora e cioè pochi minuti dopo la constatazione della morte, un nostro funzionario consegnava alla vedova lo chèque di centomila lire.

— Ehum! Questo è niente — esclama il Comm. Guerrini. Senti piuttosto un caso nostro. Uno dei nostri assicurati, che esercitava il mestiere di ricopritore di tetto, lavorava sul palazzo, altissimo, in cui ha sede la nostra Compagnia. Un passo falso lo fece piombare nel vuoto. Ora nel momento stesso in cui egli passò dinanzi alla finestra di uno dei nostri uffici, gli venne consegnato il suo chèque.

Riflessioni dell'Ing. (con gli ingegneri sta avvenendo lo stesso fenomeno dei Capitani) dell'Ing. — dicevamo — Menin:

"A questo mondo non si fa che dedicare la metà della propria vita a farsi imprestare del danaro, e l'altra metà a non restituirlo".

Il Cav. Giuseppe Sinigalli (ma che gran signore!) ha goduto (si dice sempre cosí) i favori di una giovane attrice d'una compagnia comica.

Il mattino dopo una vecchia fantesca apre bruscamente la porta della camera, tira le tendine, e serve la cioccolata tradizionale alla fanciulla e all'ospite.

Quando è uscita:
— Non mi pare eccessivamente stilizzata la tua fantesca — osserva il Cav. Sinigalli.

rs. 1\$500

provate la
macedonia
prodotto della "sabrati"

— Non parlargliene! — sospira l'attrice — Mi beve il vino, mi prende il caffè, ruba sulla spesa, è una chiacchierona pettegola e bugiarda e mi fa fare le figure peggiori.

— E perché non la mandi via?

— Non posso.
— E perché non puoi?
— Perché è mia madre.

Una signorina coloniale, nota per la sua bruttezza ed il suo snob, sta attaccando una serie completa di bottoni al Dr. Oreste Bruno, il quale la ascolta con rassegnazione.

Ad un certo momento il Dr. Bruno non ne può più, e interroga a bruciapelo:

— Ma' perché non vi sposate, signorina?

— Ah! — sospirò lei — E' difficile. L'uomo che io spero dovrò essere un eroe!

Bruno la considera un istante, e poi dice semplicemente:

— Yes!

Una bellissima ed intellettualissima coloniale chiede un autografo a Cesare Rivelli, il grande giornalista italiano, il quale le risponde:

"Illustre signorina, non per cortesia ma per principio non concedo autografi. Firmato: Cesare Rivelli".

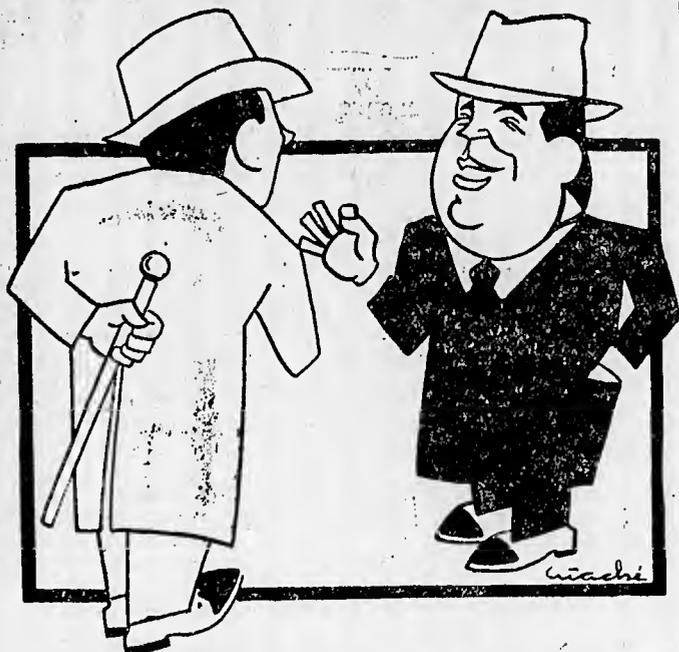
Avevamo qui, bella e redatta e composta e impagnata, un'altra bellissima barzelletta, che abbiamo tolto per aver modo di scrivere che chi non annunzierà nel nostro Numerissimo di Dicembre è — desde já — un uomo distrutto.

FILTRO
RADIO-MINERALIZZANTE



**STERILIZZA
CALCIFICA
RADIOATTIVA**
l'acqua
senza alterarne il sapore
e rende assimilabile il calcio
IN RUA S. BENTO, 36-A

L'UOMO PIU' SPIRITUOSO DI S. PAOLO

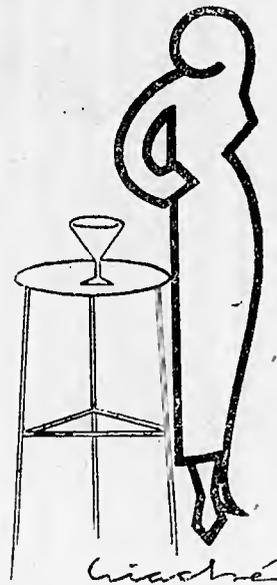


— Sa lei la differenza che passa tra me e Carnera?
— La dica subito, oer Conte: son raffreddato, e ho bisogno di sudar freddo.

La superfreddura che disse il Conte Siciliano Jor.: — Nessuna: egli é il campione dei pugni, ed io sono il campione delle superfreddure.

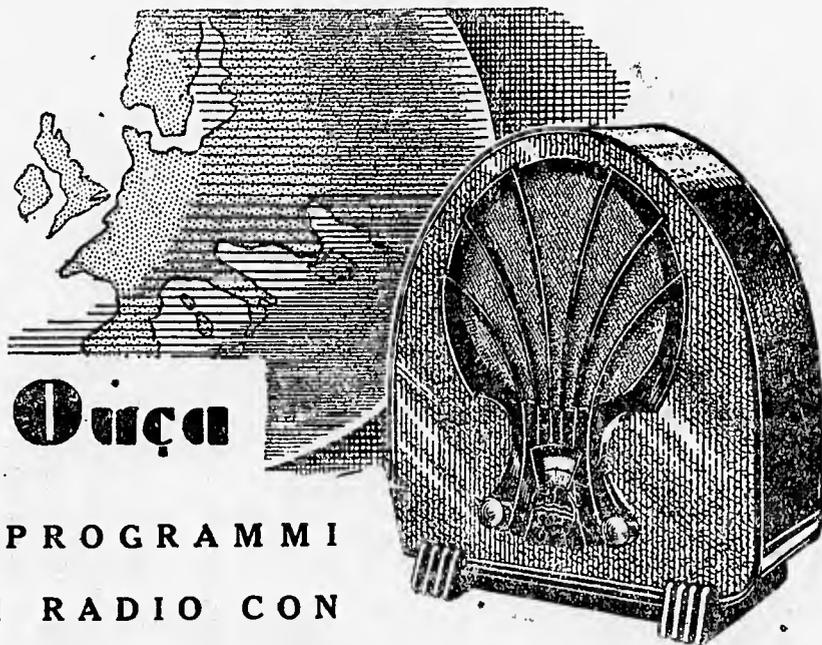
Sará piú facile ad un annunziante del NUMERISSIMO (Natale 1933) passare dalla cruna di un ago, che ad un assente rientrare nelle nostre grazie!

cinzano!!



CINZANO?!

é il migliore aperitivo



Quica

I PROGRAMMI
DI RADIO CON

IL MODERNISSIMO PHILIPS
"830"

L'ULTIMA PAROLA DELLA TECNICA

cine... mah!...

PHENIX

R. Domingos de Moreas, 120
Telefono 7-2088

Oggi, sabato — "Madame Butterfly", magistrale adattamento della celebre opera di Puccini, con Silvia Sidney e Gary Grant. Grandiosa superproduzione della Paramount, in 10 parti; "A Escada da Vida", della Cines-Pittaluga, con Maria Jacobini e Carlo Ninchi.

Domani — "Marujo Valente", con Jack Perrin; "Lei do Norte"; "Combatendo por quem ama", con Rangel Bill Miller; "Madame Butterfly", della Paramount, con Silvia Sidney, Gary Grant e Charlie Ruggless; "Voz do Mundo 85x33"; e "Arlesiana".

* * *

"CINE ORION"

R. Voluntarios da Patria, 816
Oggi — "6 horas de vida"; "O Passo do Monstro"; 1 jornal, 1 comedia e 1 trailer.

Domani — "Macaco de Circo"; "6 horas de vida"; "Passo do Monstro". Solo in matinee: "Segredo dos Diamantes", 9.º e 10.º episodi.

Lunedí — "Emquanto Paris dorme"; "Senhoritas de Uniforme"; Jornal Fox 86x6; e 2 trailer.

LA SITUAZIONE DEL CONSUMATORE



— Il guaio é che quanto piú costoro ingrassano, tanto piú io devo raggerli e mi consumo!

guardami negli occhi

Mia moglie ha un solo difetto. Un difetto che tutto sommato non si può neanche chiamare tale dato che agli occhi di tutti (e ai miei per i primi) non fa che accrescerne lo "charme".

Questo risultato la conforta assai più di quel che potrebbe il pensiero che anche Venere presso poco era tale (che Venere fosse tale credo che nemmeno lo sappia).

E' un fatto che quel suo sguardo un po' ambiguo, quel suo sguardo che non si sa mai con esattezza dove si posi, ha un fascino che non mi sarei mai creduto.

Per la strada, in una sala da té, alle corse, a teatro, gli uomini che ella può comprendere in quel suo più ampio raggio visivo mi sembra

siano addirittura infiniti. E basta che ella volga appena impercettibilmente il capo per comprenderne una nuova moltitudine.

Benché il paragone non sia del più felici, pure non so trovarne altri che rendano meglio l'idea: Ella guarda a ventaglio, come una mitragliatrice.

E chiunque, di sesso diverso, si sente compreso, sia pure per un attimo, in quella zona di fuoco, non può a meno di rispondere con il più lusingato dei sorrisi.

Perché — come ripeto — malgrado questo suo negativo difetto, mia moglie é una bellissima creatura.

Appunto per questo io ne soffro, ogni giorno di più, la gelosia mi fa impazzire.

É IMMINENTE

- La guerra europea? — No.
- L'arrivo del Papa in Brasile? — Mai no.
- La fine della crisi? — Neppure.
- Oh allora — diranno i nostri sagaci lettori — che cosa é imminente?

I nostri lettori, per solito così furbi e onniveggenti, questa volta peccano d'ingenuità. Dio mio, un po' di buon senso: che cosa può essere imminente, data la situazione internazionale per cui virgola ammesso il concetto dell'ipersensibilità subliminare, vien fatto di stabilire le cause del sinistro punto interrogativo e a capo.

E' chiaro: non può essere imminente che l'inizio della grande campagna incruenta virgola ma vittoriosa per il

NUMERISSIMO DI DICEMBRE

Il dubbio poi, si sa, é irragionevole. Cerco ancora disperatamente di vederla innocente vittima della più crudele apparenza. Ma dopo tutto chi mi dice che a lei non faccia comodo questa sua imperfezione, che ella veramente non ne profitti per guardare chi più le piace senza che io sappia chi guarda, per intendersi con gli a-

sciuti insieme fino dall'infanzia.

E ieri mi sono fatto animo (la certezza, meglio la certezza) li ho invitati a casa mia tutti e due.

Ho atteso invano che uno dei tre si tradisse. E allora, un momento che sono rimasto solo, con lei, con mia moglie, le ho chiesto come prova suprema, con l'anima in gola:

— Guardami negli occhi. Ella non ha guardato me; ma guardato loro, tutti e due.

La verità, Signore Iddio, la verità!

BECCO GIALLO

rs. 1\$800

signora, la sua sigaretta é

"eva"

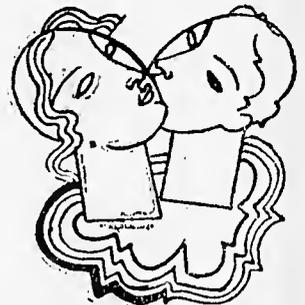
prodotto della "sabrati"

manti innumerevoli che ha certo disseminati dovunque, se ovunque si vada le moltitudini rispondono sorridendo al suo inafferrabile sguardo?

Finalmente ho una lettera anonima: ho le prove.

Dice la lettera: "Ella ti tradisce con il più caro dei tuoi amici..."

Ora io non ho un solo amico "più caro". Ne ho due, cari ugualmente, siamo cre-



Matrice:
S. PAOLO
R. B. Vista, 5 - Sobrelaja
Caixa Postal, 1200
Telefone 2-1456

Filiale:
SANTOS
Praça da Republica, 50
Caixa Postal, 734
Telefone Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
— Provaté la nostra organizzazione —

i sommi e le somme dello schermo



RICHARD ARLEN é un antipaticissimo "cow-boy".

Mary é coetanea di Dina Galli, quindi giovanissima. Si specializzò nelle parti infantili, toccando la perfezione a misura che gli anni passavano (é noto che invecchiando si ridiventa bambini) e conquistò le folle americane per la sua ingenuità. (La ingenuità con cui ella si ritene giovane é infatti commovente). Nel parco della sua bella villa si può vederla spesso giocare al cerchio e alla palla, con brevissime interruzioni per raccogliere quando la parrucca e quando la dentiera, che talvolta le sfuggono nell'impeto della corsa.

— Voi — ebbe a dirle un giornalista — avete compiuto il miracolo di fermare il tempo.

Douglas Fairbanks si asso-

ciò fervidamente al madrigale rivolto alla moglie.

— E' vero — disse. — E finalmente mi spiego perché le ore che passo accanto a lei mi sembrano eterne.

La fedeltà coniugale della piccola Mary é proverbiale a Hollywood. Le si conosce una sola debolezza: quella per il suo giovane medico. Una sera passeggiavano insieme in giardino ed ella non poté nascondere il suo turbamento.

— Nulla, nulla — disse al giovane che le chiedeva che cosa avesse: — E' il cuore che stasera mi batte troppo forte.

— Fenomeni di arteriosclerosi — rispose il giovane medico.

Poi, riprendendosi: — ... che, come sapete, é una malattia dell'infanzia.

L'artiglieria con una granata può spazzare un campo trincerato, e la serve appena un appartamento.

cappelletti, ravioli, taglierini

con uova, fatti a mano

dopo di aver sperimentato i congeneri, vogliate sperimentare quelli della

Casa Central

formaggi di tutte le marche

vini - conserve - biscotti, ecc.

rua libero badaró, 12-b - telephone: 2-4214

mme. jenny

centinaia di modelli inediti — diecine di nuove collezioni — le ultime e le più belle espressioni della moda sono esposte giornalmente nei saloni del grande stabilimento "leader".

la casa di mode di maggior prestigio in san paulo



si parla :

italiano

inglese

francese

spagnuolo

russo

arabo

tedesco

per i giorni caldi della stagione: vestiti da mattina e da pomeriggio
ciel

collezioni di bellissimi vestiti, di tessuto leggero e tinte sgargianti, adatti per le giornate di sole.... 130\$000

lirial

modelli da passeggio — toni modernissimi, tipi esclusivi 150\$000

vanitas

le prime creazioni per estate, magnifici tessuti — novità assoluta. 180\$000

rua barão de itapetininga, 71 - 71-a
phone 4-4537 san paulo

sta arrivando l'Ambasciatore

Come abbiamo pubblicato per i primi, S. E. l'Ambasciatore, fra qualche giorno, visiterá ufficialmente lo Stato di San Paolo e la nostra patriottica Colonia.

Molto studio ha richiesto la scelta della data in cui sarebbe stato piú opportuno fare questa gradita visita, — e soltanto alla asprezza di tale studio si deve il ritardo con cui il Signor Ambasciatore ci onora della sua presenza.

La illazione per cui tale ritardo fosse dovuto unicamente alla incompiacenza degli scribi da Lodi, é assolutamente errata, e questo possiamo garantirlo noi, che, si sa, siamo l'unico giornale della mezz'arancia australe che può dire pane al pane e fesso a Paolo Colella di Polignano a Mare, senza chiedere l'altrui licenza.

E' bene che si sappia una volta per tutte, che quella parodia di Rinaldo di Mont'Albano che é il nostro preclaro collega Angelo Poci, non ha provocato mai la minima preoccupazione nelle sfere ufficiali, e che se S. E. Cantalupo lo ha perdonato con gerarchica magnanimitá, ciò avvenne in séguito alle reiterate suppliche che il Duca di Iguape presentó in terra carioca ed in triplice forma: verbale, grafica e floreale.

Saputo dunque, da fonte ineccepibile, che il ritardo non era dovuto che allo studio per la scelta d'una data opportuna, in un primo tempo non ci rendemmo conto delle difficoltà. Fu soltanto in séguito che ci fu dato comprendere la portata dello sforzo, quando ci si apprese come qualmente il Signor Ambasciatore, per dare una prova della considerazione in cui tiene il nostro Giornale, volle assolutamente scegliere come data di arrivo a San Paolo, il giorno in cui ricorre il primo anniversario di fatica della attuale Direzione del *Pasquino*: il Primo Numero del *Pasquino* pubblicato sotto l'attuale Direzione, vide la luce, infatti, il 4 Novembre del 1932.

Ebbene: di questa prova di considerazione che ci vuol dare la nostra Autoritá Massima, noi non ci scorderemo facilmente. Anche se il Signor Ambasciatore non volesse dichiararlo pubblicamente, noi sempre riconosceremo e accetteremo l'onorifica distinzione, ufficiosamente notificataci, con giubilo immenso e profonda soddisfazione di italiani e di giornalisti.

Intanto porgiamo a Sua Eccellenza il nostro piú cordiale benvenuto, in cui l'usato rispetto é reso ancor piú rigido e profondo dalla nuova gratitudine.

Per IL PASQUINO
Corrado Blando
Redattore-Capo

Popoli, il NUMERISSIMO s'avvicina.
Siate degni di riceverlo, presentandovi sotto
la rutilante veste di annunzianti.

Gli assenti, saranno nudi di meriti, di
panni, di veli — inesorabilmente!

Companhia Metropolitana

SOCIEDADE COOPERATIVA

CONOSCERE PER DELIBERARE ED EVITARE,
ANCORA IN TEMPO, DI PERDERE

il piano che la COMPANHIA METROPOLITANA ha istituito come uno dei maggiori acquisti per il progresso di questo Stato é stato ricevuto dal pubblico in generale di questa Capitale e dell'Interno, con un successo senza confronti, perché esso racchiude:

- 1.º) La minore contribuzione mensile per assicurare la costruzione della Casa Propria o del prestito ipotecario nel minor tempo fino ad oggi prospettato e garantito;
- 2.º) Minori interessi e maggiori facilitazioni dei pagamenti con interessi reciproci;
- 3.º) Minori spese per l'acquisto della Casa Propria;
- 4.º) Massima eguaglianza e giustizia nella distribuzione dei crediti;
- 5.º) Maggior numero di distribuzioni di crediti mensili;
- 6.º) Obbligo e responsabilitá della Compagnia nel fissare tempi minori;
- 7.º) Diritti dei prestamisti chiaramente stabiliti che garantiscono tutti i loro vantaggi;
- 8.º) Esclusione assoluta di caducitá;
- 9.º) Facilitare la costruzione con o senza terreno dei prestamisti;
- 10.º) Difesa dell'assicurazione di vita per proteggere la famiglia in caso di morte prematura del suo capo.

LA COMPANHIA METROPOLITANA E' L'UNICA
COMPAGNIA DI SAN PAOLO CHE FACILITA
LA CASA PROPRIA.

Per qualunque informazione dirigersi a
RUA LIBERO BADARO' N.º 10 — Sede sociale
Telefoni 2-4131 e 2-4132

(Rete interna automatica che lega le dipendenze)

La rottura

Un tale andó a cercare il suo amico per sfogare l'amarrezza che gli riempiva il cuore.

— Ahimé, amico mio, — disse fra i sospiri, — sono in un terribile pasticcio. Vorrei rompere con la mia amante, ma non posso.

L'altro sorrise con aria di superioritá.

— Sciocchezze! Questa é la cosa piú semplice di questo mondo. Sono anch'io in

una condizione simile. Sarà qui fra poco la mia amante. Nasconditi nella camera attigua ed ascolta il nostro colloquio. Così saprai come devi comportarti.

L'amico si nascose, origlió per una buona mezz'ora, ma non riuscí ad afferrare o a indovinare una sola parola. Finalmente l'altro aprí la porta, e disse col viso raggiante di gioia:

— Ti presento la mia fidanzata.

Casa Sparapani

Specialitá in articoli di pittura

Grande assortimento

di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello

Grande varietá di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8
Telef. 2-2896 — S. PAULO

notizie a sacchi

A Berlino un direttore d'orchestra si è ferito precipitando dal podio.

L'intenditore: — Deve essersi immedesimato troppo della musica.

— Sì, stava dirigendo una fuga!

Per onorare Beethoven le sale di concerti berlinesi eseguono ogni sabato il famoso "Concerto in sol".

Come dire: — Non c'è sabato senza sol!

A Parigi è stato venduto un diamante per 1.275.000 franchi.

Il vicino dell'acquirente: — Potreste prestarmi per qualche giorno il vostro diamante? Ne avrei bisogno per tagliare alcuni vetri.

Ha destato impressione, a Vienna, il caso di una scrittrice che si è ferita e poi ha simulato un attentato.

La scrittrice: — E' vero, sono stata io stessa. A un certo momento, non so come, ho sentito l'imperioso bisogno di colpirmi con un coltello.

Il commissario, non nuovo all'arte della signora: — Capisco, avreste dovuto licenziare il vostro romanzo senza rileggerlo.

Il famoso "diamante azzurro", benché valga un milione e mezzo, è stato venduto per 400.000 franchi perché porta disgrazia.

Il signore superstizioso, riferendo a fosche tinte la leggenda del gioiello: — Figuratevi che tutti quelli che l'hanno posseduto hanno dovuto venderlo per procurarsi un tozzo di pane!

A Brescia due negozianti si sono felicemente improvvisati poliziotti.

1.° ladro: — Eccoci in galera. E tu che dicevi di aver combinato il furto in maniera magistrale!

2.° ladro: — Ebbene, non ti dissi forse che soltanto gente del mestiere avrebbe potuto scoprirci?

CHI PROVA IL

Cajú Purgativo



Non userá plú altro purgante.

PURGANTE SALINO GAZOSO

Piacevole al gusto.

Senza dieta.

: Effetto immediato :

(Rifrigeranti e lassative del nostro corrispondente generale, anzi capitano Tamborra Tamburrini)

Sari Maritza non può soffrire Weissmuller, il campione di nuoto forse più noto come "Tarzan".

— Credimi — dice a Norma Shearer — è un cane.

— Non mi sembra — obietta Norma.

— E poi nuota in modo meraviglioso!

— Ebbene, è un cane di Terranova.

A Sofia i detenuti di una prigione hanno picchiato un

ammistiato perché si è fatto nuovamente arrestare.

Il picchiato, ai suoi avversari, uscendo di prigione dopo aver scontato anche la seconda pena: — Vigliacchi, venite fuori se avete coraggio!

Mister Alfa, il "super-automa", consiglia ai visitatori dove passare la vacanza domenicale.

Il cliente, al cameriere del ristorante: — Ora capisco perché Mister Alfa mi ha mandato qui. Solo un automa potrebbe pagare un conto simile senza ribellarsi.

rs. \$800

fumate

"augusta"

prodotto della "sabrati"

Un'ex-reginetta di bellezza di Nizza è stata condannata per furto. I giudici l'avevano eletta fra l'altro, per le sue estremità eleganti ed agili! Avevano ragione: che agilità di mano!

A Budapest è indetto il concorso delle più giovani nonne. Alla palma aspira una giovane signora di appena 29 anni (e non li dimostra) con un figlio di 32 e un nipotino di 16.

In Bulgaria vive una donna di 114 anni che preferisce il vino all'acqua.

Il giornalista: — E' non bevete che vino?

La vecchia: — Non so, ormai data la mia età non distinguo più il vino dall'acqua.



APERITIVO

FERNET-BRANCA

STOMACALE

la

s. a. sabrati

vende al dettaglio

tutti i suoi prodotti esposti alla

3.a feira de amostras

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'encocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie incroce.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Faralzo, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

i nostri morti

Anima pietosa
 Che ti aggiri in questo campo del dolore
 Unisciti a noi desolati
 A lagrimar la fine ingloriosa
 Della concordia coloniale

A l'ombra
 Di questa umile croce
 Riposa il sonno dei giusti
 Il credito e la fiducia
 Annientati di tanto bene,
 Traggono la non più cara vita
 In lutto perpetuo
 I bisognosi

Sotto questo rustico masso
 Dall'umano egoismo murato
 Trovò eterno riposo
 Dopo una vita intemerata
 Seminata di triboli e spine
 Il "Pappagallo"

In questa oscura fossa
 Da artigli fraticidi scavata
 Senza speranza di risurrezione
 Giacciono i resti mortali
 Di ciò che nomossi
 Abbondanza

Pregano gli eredi per lei da tanti anni
 Invano
 La pace eterna.

Colpito dal ferro d'un vile sicario, si spegneva improvvisamente il

Comm. MARCO TULLIO CICERONE

La moglie desolata, la figlia Tullia, i numerosi parenti ne danno il triste annunzio.

Il Consiglio dell'ordine degli Avvocati e procuratori partecipa con vivo dolore la morte dell'illustre suo presidente

Comm. MARCO TULLIO CICERONE

della corruzione, del mal costume e dei latinisti sgrammaticati.

7.a fiera esposizione del littoriale

Bologna (Italia)

LISCIO BRUNO & CIA.

CAMA PATENTE

Questa importantissima ditta é stata insignita della massima onorificenza, nella celebre esposizione italiana, per i suoi ottimi letti, già noti in tutto il Brasile. Questa onorificenza é una nuova e meritata vittoria della "Cama Patente".

li fiji de li signori

*La madre pe' nun falli veni grassì
 Poveri disgraziati signorini,
 Li governa a l'usanza de purcini:
 E Dio guardi de noi chi je ne dassi.*

*Guárdeli li! nun pareno compassi,
 Manichi de palette, taiolini,
 Tiri de campanelli? Accusi fini,
 Farebbero pietá puro a li sassi.*

*Ecco poi che vor di, madracce infame,
 Nun metteje lo stommico a bon'ora,
 D'accordo co' la gola e co' la fame:*

*Ché, quando co' 'st'iniqua educazione,
 So' poi prelati e cardinali, allora
 Crepeno, grazziaddio, d'indigestione!*

ZAM PEDRI

Se fanno sonetti a prestações.

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES - E - COBRANÇAS

MATRIZ

Rua Boa Vista, 5 - s/loja
 SÃO PAULO

FILIAL

Praça da Republica, 50
 SANTOS

Lloyd latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'italia e brasile

prossima partenza da santos del magnifico vapore:

s/s "florida"

per genova e scali: 19 di novembre

si emettono biglietti di chiamate dall'italia e mediterraneo.

agenzia in praça ramos de azevedo, n.º 9

tel. 4-1069

— são paulo —

Novo Emporio de IRMAOS CALABRO SECOS E MOLHADOS FINOS AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames, Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU, 30. Tel. 5-1965. SAO PAULO

INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS LTDA.

(Antiga Casa FRAIA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS
Rua Frei Gaspar n. 105 — S. PAULO — Telep. 9-0023



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500 ; piccolo, 1\$800.

ECCELLENTI
PER QUALITA' SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Non si paga più affitto!

Perché la "Constructora Moderna", con uffici a Rua Quintino Bocayuva, 5 — 1.º piano — Sale 2, 3 e 4 — costruisce case, a contanti e a lunghe scadenze. Domandate informazioni e preventivi gratis.

FILIZOLA

LA BILANCIA AUTOMATICA INSUPERABILE

VENDITE A RATE MENSILI

AGENZIE IN TUTTO IL BRASILE

RUA BRIGADEIRO TOBIAS, 5 — PHONE: 4-3266

EBREO RAFFAELE

Noi, quando ci si manca di rispetto, siamo duri sino alla spietatezza. In questo caso, per esempio, ci divertiremo a riesaminare il passato, dalla città Redenta, a Rua Alvares Penteado. E quando avremo esaurito tutto, compresa la discussione che, a suo tempo, aveva intavolato il morto, ce la prenderemo allora con quelli che non ci ascolteranno, se non ci ascolteranno. Quando c'è da fare una pulizia, o si fa, o si butta tutto nell'immondezzaio. Intanto, sebbene non ce ne sia bisogno, stiamo raccogliendo dati. E non mancano gli informatori. Né, grazie a Dio, le informazioni da dare.

AZIONISTA — Avete ragione. Abbiamo tolto una "c" al Comm. Siccoli. Ma gliela rondiamo subito.

INQUILINO — Il Lar si scioglie.

GROSSE ZAPPE — Sì. Ma lo hanno capito tutti che voi ci lasciate l'annuncio per dare a intendere che non ce l'abbiamo con voi. Falo verdade, ou minto?

MARTUSCELLI — Non si è ripresentato Villalva. Ma si ripresenterà, battendo 5 colpi, come sempre.

DETECTIVE — Forneris finse di partire, imbarcando a Santos per Rio. Lo scopo? Naturalmente per provocare qualche gaffe nella combriccola di ingegneri (?) che l'ha liquidato. Certamente per disorientare gli avversari. Quel prete travestito da ragioniere, se li metterà tutti sotto la tunica.

FARMACEUTA — Pollastraccio partirà fra breve. Che peccato. La sua espulsione non ha potuto essere evitata nemmeno dal nostro intervento, tendente ad evitare la scomparsa di un così allegro bersaglio.

BEONE — Il Cosciarotta si moltiplica, come alle nozze di Cana. Ma chi è il nuovo Cristo?

SOTTILIZZATORE — Per noi Donato Plastino è stato sempre, ed è, un gentiluomo.

COLLEGA — Guelfo Andalo forse non tornerà, non perché non possa, ma perché non vuole. Infatti si è quasi sistemato. Abbiamo tra le mani esemplari del "Corriere della Sera", del "Giornale d'Italia" e del "Lavoro" con ostentate collaborazioni sue. Altro che proibizione di darsi all'attività giornalistica!

ESCULAPIO — Il vostro collega Giovelliti si sposa, con la Florentina, ma con matrimonio... intenzionale. L'utilità rimane nella possibilità di presentare sempre la futura metà come l'attuale signora. E prendere in giro il pubblico, nella morale come nella medicina.

PALESTRINO — Indubbiamente il "Palestra" va con vento di bolina, e navigherà



sempre meglio. Secondo il nostro modo di vedere, ogni italiano dovrebbe essere socio del "Palestra".

BRUNO PUTERI — Abbiamo in mano la tua lettera, dove ci dici di rettificare per Puteri il Puteri da noi pubblicato. Ma dal momento che esiste questo dissenso nella pronuncia del tuo... puteroso nome, perché non applichi un accento sull'ultima sillaba, e ti francesizzi una buona volta? E poi suona meglio. Ascolta: Puteri.

POLITICASTRO — Ci riferisce un vostro collega che Piccarolo vuol ripubblicare "La Difesa" che egli stesso e Pixio Bisciotte hanno liquidato. Il nostro informatore

dice che questa volta la cosa non passerà liscia. Se lo smemorato di Sant'Amaro vorrà ritornare alla luce, i suoi ex-compagni son disposti a dargli una lezione definitiva. E' pronto da tempo un opuscolo in lingua portoghese, destinato specialmente all'ambiente brasiliano in cui la vita di Piccarolo è documentata in tutti i particolari. De Ambris, Vacirca, Monicelli, Bertolotti, Cimatti, Buttis, Pampione, Frola, Scala ed altri hanno collaborato all'opuscolo in cui il professore sarà presentato nudo. Noi abbiamo detto al nostro informatore che queste prospettive non sono allegre. che chi dorme è bene che sogni e che sarebbe molto opportuno che non si ripetesse-



— Papá, che cosa significa "schlavitù"?

— Quando avrai preso moglie, figlio mio, lo saprai!

ro le passate sconcezze. In ogni modo, vedremo.

VIN. RAGOGNETTI — Grazie per l'aggettivo. Non è stato infatti un plumbeo proiettile, ma un erotico dardo, il quale, però, non data affatto dalla nascita, ma dalla prima volta che... entrai nel porto.

CIRCOLINO — Squisita di opportunità la deliberazione del Consiglio di completare le fotografie dei Presidenti della nostra massima Associazione, chiedendo al Comm. Apollinari, al Comm. Nicola Puglisi e al signor Ugo Conti le rispettive fotografie. L'attuale Direzione del Circolo non è mai abbastanza lodata per le sue deliberazioni, e i suddetti signori meritano tutti la riconoscenza degli italiani per quel che han fatto, durante le rispettive cariche, per il Circolo.

GIORNALAJO — Sì, Rivelli va via. Va al Nord, e non cambia mestiere.

FACETO — Ma quel caso dell'omonimia di Mario Mariani veramente "enragado"!



— Leggo Lichtenberg. Lo spirito critico suggerisce: quanto gli assomiglio. L'orgoglio bugiardo bisbiglia: quanto Lichtenberg assomiglia a me.

* * *

— Di molte coppie è possibile comprendere il primo nato; ma sono incomprensibili i successivi.

Preferite sempre:
CAPPELLETTI
 RAVIOLI
 TAGLIARINI ALL'OVO
MATTALIA
 Delizia del buongustaio,
 alimento perfetto.
Premiato Pastificio
Mattalia
 R. SEB. PEREIRA, 80
 Tel. 5-5754



La LISTA DEGLI ABBONATI di questa Capitale, Santos e Campinas, si chiuderà il 7 Novembre prossimo.

Tutte le domande di alterazioni di nomi, pubblicazioni extra, ecc., dovranno trovarsi in questa Compagnia sino alla data suddetta.

Gli annunci saranno ricevuti sino al 21 Novembre prossimo.

La LISTA DEGLI ABBONATI è uno dei più efficienti mezzi di propaganda, poiché ha una tiratura di 50.000 esemplari ed è distribuita nelle più importanti città dello Stato.

Fate le vostre domande per lettera o personalmente alla

SEZIONE COMMERCIALE
RUA SETE DE ABRIL N. 67
 Per informazioni - Telefono 4-9000. Ramal 140

Companhia Telefonica
Brasiliera

LA NOVEGGA DEQ Pasquino

Ella era decisa. Stava sotto l'incantesimo della vita facile, in quel piacente albergo del Parque Balneario. I bagni, il tennis, il Casino e il far niente sulla terrazza, e i vaporosi tangos nello braccia di Antonio della Guardia!...

Era per quel genere di esistenza — esattamente! — ch'ella era fatta. Non per l'ambiente meschino del pri-

— La signora sa? — fece ella dolcemente.

— Che cosa dunque, Giovanna?

— Il signore della Guardia...

— Ebbene?

— L'hanno arrestato ieri al Miramar. Tutta una storia! Sembra che barasse. Avrebbe rubato la sua automobile!

— Sorriamente? — parlò

la lettera intelligente

mo piano dell'Av. Anna Costa, ove Claudio l'aveva installata... da quanto tempo? Otto anni, adesso. Lo sventurato aveva un bel moltiplicarsi come cronista, come romanziere e drammaturgo... il vero successo non gli aveva arreso. Bruscamente, in quello scorcio di vacanze. Solange ne aveva abbastanza.

Era forse colpa sua, del resto, se colui che non aveva che da scegliere l'aveva eletta! Antonio le aveva consacrato quindici giorni di corte la più rispettosa. Ricco, grande famiglia siciliana, una limousine-salon e quale "servizio" sul "court"! Il suo yacht li attendeva laggiù. Per cominciare, una crociera a Buenos Aires, poi di meglio... il matrimonio, forse...

Solange redasse quindi, quella sera, all'indirizzo di suo marito, la fatale lettera d'addio. E due milreis al piccolo groom perché, inforcando la bicicletta, l'avesse portata al treno!

* * *

Alba d'una giornata incantevole. La giovane donna si levò, si stirò. La cameriera apparve, recando la cioccolata spumosa, il burro argenteo di rugiada.

con indifferenza Solange, cercando il bastoncino del rossetto. — Come ingannava la gente! Lui, così gran signore! Vi chiederò i crostini più abbrustoliti domani.

Il risvegliarsi dal suo sogno era nulla. Una pagina che si volta, un libro che si chiude. Ma c'era quella lettera da riafferrare!... Di già Solange s'era immersa in un rapido calcolo. Partita alla sera, sarebbe stata distribuita col primo corriere? Poco probabile! Sarebbe stato dunque per mezzodì... Claudio non rincasava per la colazione... In dieci minuti Solange fu pronta. Ella si diresse verso l'ufficio postale.

— A quest'ora per S. Paolo? Può non esser lungo, signora.

Ella attese, ritenendosi dal tamburellare sulla tavola; chi avrebbe avuto all'estremità del filo? La portinaia. Con quale pretesto reclamare da lei?... Tanto peggio? Solange non poteva pensare che alla sua sicurezza minacciata, alla sua età, ai due capelli bianchi che si era scoperta, l'altra mattina.

Era "S. Paolo". Ella si rinchiuso nella cabina e intese subito la voce aspra:

— E' la signora? Capita

Per ogni gusto una cucina:

Per tutte le cucine

un olio unico: il

Bertolli

Rappresentanti: * PIERI & BELLI S. Paolo

bene perché il signore voleva giusto parlarle!

— Allò? — fece un timbro maschile.

Aveva forse ricevuto?... Le tempie di Solange si coprivano di sudore!

Ma no! L'accento della fiducia!

— Mia cara, sento la tua mancanza! Figurati che ho potuto "arrangiarli". Prenderò il treno delle undici.

Ella si sentì mancare:

— Che gioia! Che sorpresa! Comc... ti aspetto!

Provvidenza! Claudio sarebbe stato in treno al momento del corriere di mezzodì!... La lettera non lo raggiungerebbe! Non oggi? Il tempo di respirare! Solange ritornò all'ufficio postale, verso le due e ottenne "S. Paolo" senza attesa:

— Buon giorno, signora. Sono ancora io! Mio marito è partito?

— Sì.

— Non c'era una lettera mia, per lui, nell'ultimo corriere?

— No, non c'era nessuna lettera.

— Quando arriverà, vuol respingermela immediatamente? Mio marito mi raggiunge a Santos.

La voce aspra fece:

— E' inteso!

* * *

Solange non avea più che da prevenire il gerente dell'albergo: "La posta di questi giorni, per me sola!". Volle farlo subito rincasando. Ma una coppia d'inglesi sopraggiungeva e, insomma, ella aveva tempo!

Claudio arrivò, raggiante:

— Mia cara, scusami, volevo vederti perché... perché... ci sono buone notizie... Roze si è entusiasmato pel mio lavoro, tu sai, il "Peccato". Mi afferma che lo farà rappresentare questo inverno!

Da innamorati, a braccetto, si recarono a passeggiare sulla spiaggia. Nell'ombra covava l'immensa forza propiziatrice del mare. I fanali lontani sembravano una costellazione sconosciuta.

— La mia fortuna! — si ripeteva Solange — Bravo, Claudio! Il mio vero compagno!

Alle undici, mentre rincasavano il gerente li abbordò nel vestibolo dell'albergo:

— Perdonerò! Quello sciocco di ragazzo!... La sua lettera... l'ha dimenticata ieri. Allora, poiché il signore è qui...

E tesse la busta a Claudio che, con una dolce luce negli occhi, la straccolò.

GIGETTO NIGRA Caffettalo.

Santos, Ottobre, 1933.

CALORE

CALORE

Vitalis

Apparecchio per preparare la deliziosa acqua "sincronizzata", semplice o con sciroppi.

Filtrata - Senz'alcool - Salutare - Digestiva

Funzionamento semplice senza consumo di energia elettrica.

La maggior fonte di lucri per Bars, Confetterie, Botequins, Stazioni e luoghi di movimento.

Informazioni senza impegno:

ERNESTO COCITO & CIA.

RUA DO CARMO, 15 — Caixa Postal, 701 — S. PAULO



COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA SORTEGGIO.

Domandi informazioni nel suo proprio interesse.

Non lo sapevate? Polpettone s'è fatto poveta. Sentite:

"Florino al vento:
Sempre al latin son preparato
[tanto,
Che, interrogato, Tacito di-
[vento!

Maria Myosotis, durante un thé elegante da "Mappin Stores", discorre sul tema "Ritorniamo alle gonnelle corte?", quando all'improvviso ode un'esclamazione di malcontento.

— Chi ha ragliato? — grida Myosotis, per fare la ragazza intelligente e sbarazzina.

— E' stato l'eco della vostra voce, — risponde calmo l'interlocutore.

Myosotis rabbrivisce, e, tentando una buona sfuggita, ripiglia:



— Non voglio discutere con voi, perché davanti a me non vedo che un asino.

E l'altro, colla stessa calma filosofica:

— E giusto; gli occhiali vi servono da specchio...

Ardito Furioso é avvilito. Un amico, per consolarlo, gli dice:

— Coraggio. Dracula, dimenticherai presto quella ragazza e sarai ancora felice con qualche altra vittima.

E l'ex-innamorato, piangendo come un "bezerro desmamado":

— Dimenticarla? Tu... tu mi chiedi... l'impossibile; le ho fatto sei o sette regali e ho comperato tutto a "prestação"!

Corbetta Cháto, ubbriacone impenitente, é arrestato, perché maltrattava la moglie, sig.ª Torneira.

Durante il processo, il giudice gli domanda:

— Da quanto tempo siete ammogliato?

— Da quindici giorni, dottore.

— Bravo, — aggiunge il giudice — avete cominciato male. Vi condanno a quindici giorni di carcere.



E Cháto, piagnucolando:
— Signor giudice, abbia compassione, non mi rovini la luna di miele!...

Albenzo Boateiro (lo sanno anche gli Indi della Patagonia), ha paura dell'acqua come il diavolo dell'acqua santa.

Tre o quattr'anni or sono, gli sparí una bella maglia li atleta. Cerca di quá, cerca di lá, non si poté in nessun modo trovarla.

Orbene, ieri, non so per qual miracolo, si confessó, fece il testamento e l'assicurazione su gl'infortuni e andó (ci credereste?) al... bagno lustrale.

Un minuto dopo, ritorna raggiante e grida a squarcia-gola, come Archimede:

— Eureka! Eureka! Ecco la maglia che avevo perso da quattr'anni!

— E dov'era? — domandiamo tutti, incuriositi.

— Era sotto il mio pancioto!

Il Dr. Chiquinho aveva comperato, a prezzo di fabbrica, tre "canorus urubús officinalis", uccelli dell'Amazonas, che hanno un'inclinazione speciale per la musica e una intelligenza poco comune.

L'altra sera, mentre russava come una locomotiva, si sveglió di soprassalto, udendo suoni confusi dall'altra stanza.

Credendo trattarsi di ladri, il Dr. Chiquinho impugnó lo schioppettone, s'avvió nell'altra stanza pian pianino, e che cosa vide?

I tre uccelli, che davanti un ritratto di Napoleone, cantavano a squarciagola la "Marsigliese"!

Guidi Fior di Lotus, interprete di "Mme. Butterfly", si dá delle arie eleganti. Un giorno, nel "tram", accende una sigaretta e poi domanda a una signora che le sta vicino:

— Scusi, le dá noia il fumo?

La signora squadra quel pupo sbarbatello, e risponde con un sorriso ironico:

— A me no; ma a lei?

Il Dr. Berto Lá si lagna col Comm. Baldi:

— Ho molti nemici io, in questo mondo!

E il Comm., filosoficamente:

— Se ne hai tanti in questo mondo, quanti ne dovrei avere nell'altro?

Lo stesso Dr. Berto Lá si é dedicato alla poesia. Una sua conoscente gli dice:

— Dunque, dottore, anche voi scrivete dei versi?

— Oh! lo faccio soltanto per ammazzare il tempo!

— Anche il tempo volete ammazzare? Non avete, dunque piú nessun cliente?

D. & C.



"Olympia"

Macchine da scrivere e da calcolare

Distributori:

Europa Machinas de Escrever Ltda.

S. PAOLO: Praça da Sé 43 6.º and. Tel. 2-1895.

RIO: Rua Th. Ottoni, 83. (Matriz)

SANTOS: R. Amader Bueno, 143.

Officine Proprie

per tutti i sistemi di macchine da scrivere

Ispezione e conservazione per abbonamento.

M.ª THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 28
S. PAOLO

!!! LINDA CHELUCCI NATALE !!!

VOLETE MANGIAR BENE?
VOLETE SALVAGUARDARE LO STOMACO?
VOLETE SPENDERE POCO?

Recatevi alla pensione di

RUA SEMINARIO, N.º 9

dove troverete ogni conforto

PREZZI MODESTI

CUCINA OTTIMA

CHAPEOS FINOS

RAMENZONI

í nostri morti

Per un improvviso infortunio, avvenuto davanti un' esplorazione su la montagna del Sinai, veniva rapito ai vivi il

Gr. Uff. MOSE'
dottore in legge

La vedova inconsolabile, i figli, il vitello d'oro, il fratello Aronne, coi suoi discendenti diretti ne danno desolati il triste annunzio.

Vittima di un disastro automobilistico, si spegneva nel fior degli anni l'Ing.

TUTANKAMEN
Faraone

La giovane sposa, i teneri figliuoli, Caster, figlia d'Albione, i parenti e i congiunti tutti ne danno desolati il triste annunzio.

Consumato da fiero morbo, si spegneva serenamente nel Signore il dottore

ALIGHIERI DANTE

Chimico-Farmacista — Inventore del "Veronal"

La moglie Gemma Donati, i figli Jacopo, Piero, Maria e Beatrice, ne danno costernati il doloroso annunzio. Per espressa volontà dell'estinto si prega di non inviare né fiori, né rime, né moccoli.

In seguito ad infortunio sul lavoro morivano in un locale di Via dell'Orso il Conte

PAOLO MALATESTA
e la baronessa

FRANCESCA DA RIMINI

La padrona di casa e il personale di servizio, tutti ricordando la generosità della coppia infelice, con immenso dolore ne danno il tristissimo annunzio.

Rapita improvvisamente all'affetto della numerosa famiglia, nel fulgore della beltá e nella pienezza della forza la nobildonna marchesa

MESSALINA

Donna e madre esemplare che nell'esercizio della virtú fu d'instancabile attività e perizia. Il marito Claudio, coi numerosi suoi collaboratori, ne dá il triste annunzio.

Impresa Pompe Funebri Pompeiana.

STUDIO LEGALE degli avvocati
DR. ARTURO TARANTINO

E

DR. DANTE DELMANTO

Cause Civili — Commerciali e Penali

Ufficio: Rua 3 de Dezembro, 17 - 3.º piano-Sale 1, 2, 3 e 4

Palazzo Netter — Telefono: 2-4433

ORARIO: dalle 8 alle 11 ant. e dall'1 alle 6 pom.

"Sulfural"

"Elekeiroz"

Vi permette di fare economicamente in casa
la dispendiosa cura dei
BAGNI DI POÇOS DE CALDAS

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

"Elekeiroz S. A.

Laboratorio di Radio

Riparazioni

RAPIDE — PERFETTE — GARANTITE

Rua Riachuelo, 7 — Tel. 2-8319

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOSSIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adegá Para Todos

di **DOMENICO PACINI**

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS No. 10 - 12 — TELEFONO: 4-3115

ALFAIATARIA
"FULCO"

Novità
Stoffe
Estere
e
Nazionali

Finissime confezioni per
uomini — MANTEAUX e
TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59
S. PAULO

SOCIÉTÉ DE
SUCRERIES
BRÉSILIANNES

Engenhos centraes de
PORTO FELIZ

VILLA RAFFARD
e PIRACICABA

Agente:

DANTE DI
BARTOLOMEO

Campinas - Tel. 3089.

Bauru' - Tel. 247.



CALZOLAI

prima di fare acquisto di
forme per scarpe visitate
la Fabbrica di

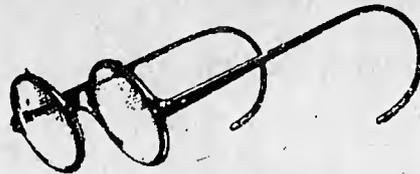


EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto
stock di modelli moderni
per qualsiasi ordinazione
di Forme.

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e con-
forto, i migliori del
mondo! Con astuccio
e lenti di Bausch e
Lomb. Chiedete a
Joaquim Gomes che
vi rimetta gratis il
modo pratico per
graduare la vostra
vista. Per l'interno
porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos esco-
liose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralyasia
infantil, etc.

Cinto para correção do prolixo abdominal das senho-
ras e para todos os operados de Laparathomias.
Meias elasticas.

Director : Prof. ITALO SPADAVECCHIA

RUA DO CARMO, 39-41 — SÃO PAULO

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com
ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SÃO PAULO
TELEPHONE: 2-3728.

Valete digerire bene ?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de mento q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
migliori
Cappellerie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per
signore e bambini. Riviste
italiane. Ultime novità di
posta. Richieste e infor-
mazioni: Rua 3 de Dezem-
bro, 5-A (Angolo di R. 15
de Novembro). Tel. 2-3545.

UN ABITO

per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA
"SARTORIA ALHAMBRA"

di PAULLILLO e NUCCI
RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

strani rumori... che confondono la statica... riproduzione stridula...

... e tanti altri difetti di funzionamento, provocati da valvole difettose, fiacche o stanche... V. S. eliminerá come per incanto dotando il suo apparecchio-radio di una serie delle meravigliose valvole



champion

30 anni di esperienza nella fabbricazione di lampade e di valvole radiofoniche, i migliori materiali impiegati nella fabbricazione delle valvole, sono i motivi del crescente progresso e della diffusione CHAMPION in tutti i mercati del mondo.

Collochi nel suo apparecchio-radio soltanto valvole CHAMPION e verificherá con soddisfazione che CHAMPION é il campione delle valvole.

Verifichi gli sconti che concediamo sulle comuni liste di prezzi.

Concediamo Agenzie per le piazze dell'Interno.

Distributori esclusivi:

auto - radio Itda.

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 70

Tel. 4-1867

dispersione... poca selettività... poca portata... pessima sonorità...